

中国科技论文统计源期刊 (中国科技核心期刊)

中国学术期刊综合评价

ISSN 1673-8641

JCEM

JCEM

临床和实验医学杂志

JOURNAL OF CLINICAL AND EXPERIMENTAL MEDICINE

JCEM

临床和实验医学杂志

LINCHUANG HE SHIYAN YIXUE

半月刊 2002年创刊 第12卷 第4期(总第140期) 2013年2月20日出版

北京市卫生局
首都医科大学附属北京友谊医院
《临床和实验医学杂志》编辑部
北京市宣武区永安路95号
010)63139243

目次

论著

- 蛋白质印迹法检测 GIRK4 在 SD 大鼠肾脏组织的表达 康永安 李南方 胡燕荣等 241
- 小凹蛋白对生长抑素与姜黄素抗肝纤维化作用的影响 蔡文松 徐波 朱光辉等 243
- 特发性肾脏替代性脂肪瘤(附1例报告并文献复习) 王文莹 吕文成 田野 246

主管
主办
编辑出版
地址
电话

主编

刊建

- 1260831 江锋 吴诗聪 罗小勇等 256
- 1260832 Caspase-3 蛋白在喉鳞癌组织中表达及与喉癌细胞凋亡的对比研究 孟凡生 高珊 徐勤等 258
- 从伐单抗联合 FOLFIRI 方案治疗晚期结直肠癌的临床研究 李晓伟 张盈 周侠 261
- 老年非酒精性脂肪性肝病的临床特征 于晶 程世武 于耕红等 263
- 经颅多普勒超声检测脑动脉硬化症的临床研究 周京晶 史佳云 任润涛等 266
- 血必净联合乌司他丁治疗重症肺炎的临床研究 方志成 滕巧敏 石翔等 268
- 早期声门癌根治术的预后分析 陈明珠 271
- 消化内镜联合内镜下止血术治疗食管静脉曲张破裂出血的临床分析 白云磊 272
- 河南省肿瘤医院 2011 年 1-12 月 79 例临床诊治分析 黄洪 徐庆春 张源锋等 274
- 切 郭龙 王佳政 高德刚等 277
- 超声造影技术在甲状腺良恶性结节中的临床应用 赵金 马辉 孟化 279
- 经颅多普勒超声检查对血管性痴呆的临床研究 王光军 等 281

学术部 (010)
广告部 (010)
中国标准连续出版物
ISSN 1671-4695
邮局订阅 全国各
邮发刊号 80-4
零售每份 0.50 元
代
邮
购
本
刊
定
价
人
民
币
1.00
元
出
版
日
期
2013
年
2
月
20
日
刷
印
准
字
证
登
记
证
字
第
0038
号

河南省肿瘤医院

M1987

发行部

10元

2013年2月20日

河北省廊坊市(泰)泰印务有限公司

宣工商广字第0038号

孟鲁司特对哮喘儿童血 T 辅助淋巴细胞的影响	刘静	295
剖宫产麻醉穿刺时不同体位对仰卧位综合征发生的影响	孙希武	297
妊娠合并糖尿病胰岛素治疗(第 5 版)的疗效	高敏 高莉 黄建平	299

临床研究

三叉神经痛患者的生活质量研究	张涛 高宝山 邓东风 等	301
桂西地区尿毒症患者血脂情况调查及分析	黄鹏 杨发春 林翔 等	304
南苏丹联合化疗治疗精原细胞瘤的临床观察	邱双 李瑞 李	305
.....	307
.....	309
.....	310

医学教育

广西地区护理专业教材编辑改革的研究	秦博文 王海燕 陈荟洁 等	312
.....	314

高职涉外护理专业护理英语教材改革的研究

医学教育

秦博文 王海燕 陈荟洁 吕瑞芳(承德护理职业学院, 河北承德 067000)

【摘要】 目的 对《护理英语》教材进行改革,并探索护理英语更加合理有效的教学方法,与国际护理接轨。方法 分析现有的人卫社、高教社出版的《护理英语》相关教材,收集并分析不同国家护士考试试题、应聘护士面试或口试试题、剖析美国对外国护校毕业生管理委员会的考试(CGFNS)、澳洲护士职业英语考试(OET)试题的特点,进行《护理英语》教材的改革,编写听、说、读、写整合为一体的《护理英语综合教程》。结果 通过对教材内容的分析,发现现有教材存在内容陈旧、语言不地道、88.7%~98.3%。结论 对《护理英语》教材的教学方法多种多样,教材内容应符合护理专业培养目标编写《护理英语综合教程》,使学生毕业后不仅具备较高的护理英语综合能力,并能顺利通过国际护士考试,从而为各国际护理机构服务。

【关键词】 涉外护理; 护理英语; 教材改革

1 提出问题

由于发达国家护士的短缺,近年来我国相对较容易,因此,国内各大医学院校纷纷开设涉外护理专业,尤其对于高职院校更为流行。涉外护理专业已成为流

容和形式单一,教材的难易程度把握不够,使学生学完后不能达到涉外护理学生的培养目标,因此不具备国际护理的能力,不能直接与国际接轨。

以2008年1月人民卫生出版社出版的《护理英语》

出

8

=

形式考,美国官方出版的学习指南和学习资料对两者都适用。而中国的学生所面临的困难就是中西方护理理念的差异问题,以及国内外教材的重点不同。因此,对于一个完全在中国接受护理教育的考生来说,通过 CGFNS 考试和 NCLEX - RN 考试就得需要专项的培训。因此,在护理英语教材的编写中将 CGFNS 考试和 NCLEX - RN 考试重点作为护理英语教材的重点内容,并以 CGFNS 考试和 NCLEX - RN 考试培训教材为基点来编写该教材,这样学生可以不用专项培训,学完护理英语后直接参加 CGFNS 考试和 NCLEX - RN 考试^[3]。

2.2.2 职业英语考试(OET)分析 OET(occupational english test)是澳大利亚官方举办的职业英语考试。分读、听、写、说四个部分,通过 B 级的难度相当于国际英

语语言测试系统(IELTS,雅思)6.0~6.5分。与 IELTS 考试对比,OET 有很大的优势,因为 OET 考试的内容都是医学英语,因此,考生只要把专业英语学好就能轻松通过。根据不同的医学背景,OET 考试分为八类,它们分别是:内外科医生、护士、牙科医生、药剂师、物理治疗

能力^[5]。

3.2 按照教学方法进行教材的整合

3.2.1 按照 OET 的考试形式编写,进行教材的编写

通过对大多医护院校使用的护理英语教材的调查分析,我们发现大多护理英语教材只注重对学生阅读能力的培养,教材的主要内容是大篇幅的阅读材料,而且文章内容实际的护理工作严重脱节,学生通过学习这样的教材,往往只是学到了一些词汇,无法在实际工作中进行应用。因此,我们本着学生在工作中的英语应用的培养目标,分篇章:听、说、读、写四部分整合在一部教材中进行编写。

3.2.2 按照 CGFNS 的考试内容进行阅读部分的编写

教材的内容要紧跟时代的步伐。结合 CGFNS 考试,将 CGFNS 考试的重点内容编写在教材中,体现出最先进的国际护理理念。

4 结果

在 2008~2009 年,笔者按照以上思路完成了《护理英语综合教程》的编写,作为卫生职业教育创新教材《护

